

## SOMMAIRE

- Message du Rédacteur 2
- Le Comité d'Élections 2
- Journée Internationale des Femmes 2
- Le choc d'Aceh 3
- Mise en œuvre des contrôles financiers 4
- Nouveau site Web pour l'ACI Asie-Pacifique 4
- Équipe d'évaluation en visite au Sri Lanka 4
- Projets de développement de l'ACI au Laos, au Cambodge et au Vietnam 5
- Introduction au rapport du Secrétaire Général des Nations Unies 5
- Nouvelle publication de la FAO 5
- Révision de la stratégie de Lisbonne 6
- Maîtrise en gestion 7
- Prochaine Assemblée Générale de l'ACI 7
- En vedette cette semaine 8
- Calendrier 2005 10

Editor: Garry Cronan  
[cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

Texte français :  
 Marie-Claude Baan  
[baan@ica.coop](mailto:baan@ica.coop)

[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

## Service coopératif en ligne

Nous accueillons avec enthousiasme un nouveau service coopératif, le *Co-operative Learning Centre* (CLC).

C'est une ressource de collaboration en ligne destinée aux coopératives de par le monde et aux chercheurs du monde coopératif. Le CLC a vu le jour à la suite de discussions au sein de l'ACI, en particulier du Comité de Développement des Ressources Humaines, présidé par le Dr. Yehudah Paz et a été développé grâce à l'étroite collaboration entre l'ACI, le BIT et le *British Columbia Institute for Co-operative Studies* (BCICS), désigné chef de projet. Le CLC a bénéficié des

conseils prodigués par de nombreux individuels et de nombreuses organisations, notamment le *Co-operative College* du Royaume-Uni. BCICS est un Institut de l'Université de Victoria au Canada spécialisé dans la recherche et

garant de l'enseignement sur la pensée et la pratique coopératives. Voir page 7 pour plus de détails concernant le CLC.



Visitez le prototype [www.learningcentre.coop](http://www.learningcentre.coop)

## Le Directeur Général de l'ACI élu Président du Congrès Coopératif du Royaume-Uni

Iain Macdonald, Directeur Général de l'ACI, a été élu Président du Congrès Coopératif du Royaume-Uni 2005 qui aura lieu à Glasgow.

« Être élu Président du Congrès est un grand honneur, non seulement pour moi-même, mais également pour l'ACI et je suis sûr que le lien qui me relie à l'Alliance a favorisé mon élection. Il est vrai que le discours que je ferai en tant que Président aura une connotation internationale, et j'espère qu'il pourra s'adapter au mouvement coopératif du Royaume-Uni » a dit M. Macdonald.

"Mon allocution apportera

quelques moments de réflexion mais se concentrera avant tout sur le futur et le rôle unique des coopératives en tant qu'entreprises à but social."

Il a ajouté qu'il retournera avec plaisir dans son pays d'origine. « Je suis très heureux que le Congrès de cette année ait lieu à Glasgow, ville qui fut pendant presque 20 ans le lieu de mes racines coopératives. Lorsqu'en 1979 j'ai été nommé Administrateur de la Section Ecossaise de l'Éducation, j'étais loin d'imaginer que j'allais me retrouver dans cette position ! ».

« Les deux années passées en tant que Directeur Géné-

ral de l'Alliance Coopérative Internationale m'ont convaincu que la coopération est essentielle au changement du monde actuel, l'élimination de la pauvreté en étant le principal but » a-t-il ajouté.



Iain Macdonald est ravi de son élection comme Président du Congrès Coopératif du Royaume-Uni

## Message du Rédacteur



**B**ienvenue à la trente huitième édition du Weekly Digest, version française. J'aimerais tout d'abord remercier les nombreux lecteurs qui nous ont dit qu'ils appréciaient le nouveau format.

Dans le but d'améliorer notre journal, une nouvelle section « En vedette cette semaine » a été introduite. Cette semaine, en corrélation avec la Journée Internationale des Femmes, nous aborderons le sujet des femmes dans les coopératives.

Notre sujet majeur de cette semaine a trait au développement d'une nouvelle ressource coopérative en ligne,

ce qui représente un progrès important et opportun.

Dans le même ordre d'idée, nous rendons compte également d'un programme coopératif d'éducation à distance et du nouveau site Web de l'ACI Asie Pacifique. Nous avons beaucoup à apprendre l'un de l'autre au sujet du monde coopératif, et ces initiatives nous aident à être réellement plus efficaces.

Nous saluons également les progrès faits au sein de l'ACI sur la mise en place des nouvelles procédures de contrôle financier et célébrons la Journée Internationale des Femmes.

Des nouvelles sont données des régions Europe et Asie sur les événements récents et futurs.

Afin de faciliter l'information sur tous ces événements, un calendrier des manifestations est disponible en dernière page.

En conclusion, nous détaillerons les rapports de Robby Tulus à la suite de ses récentes visites à Aceh et au Sri Lanka et félicitons Iain Macdonald sur son élection à la Présidence du Congrès Coopératif du Royaume-Uni.

Garry Cronan  
[cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

## Le Comité d'Élections à la recherche de nominations

**“... tout membre à part entière a le droit de nommer un candidat à l'élection au Conseil d'Administration de l'ACI ...”**

**L**e Comité d'Élections de l'ACI, composé de trois membres sortants du Conseil d'Administration et des membres de droit du Comité de la Présidence, s'est réuni le 4 mars 2005. Yehudah Paz, membre sortant, en est le Président.

Mis à part les quatre Vice-Présidents élus au niveau régional, tous les postes du

Conseil d'Administration sont ouverts à l'élection qui aura lieu durant l'Assemblée Générale en Colombie en septembre prochain. Les positions de Vice-Présidents seront ratifiées par l'Assemblée Générale.

Le Conseil d'Administration de l'ACI est l'organe suprême de prise de décision politique de l'ACI. Ses ré-

unions ont généralement lieu trois fois par an. Toutes les nominations doivent être envoyées au Directeur Général au plus tard deux mois avant l'Assemblée Générale des 22 et 23 septembre 2005.

Contact :  
[Iain.Macdonald@ica.coop](mailto:Iain.Macdonald@ica.coop)

## Rapport de l'ACI sur la Journée Internationale des Femmes



Vanda Giuliano, Présidente du Comité d'Égalité des Genres

**P**our marquer la Journée Internationale des Femmes le mardi 8 mars dernier, l'ACI a publié une déclaration commune du Président de l'ACI et de la Présidente du Comité d'Égalité des Genres.

« La Journée Internationale des Femmes nous donne l'occasion de réfléchir à la situation du monde d'un point de vue de la parité entre les sexes. Cette année le thème en est : « L'Égalité des genres au-delà de 2005 : bâtir

un avenir plus sûr ». Ce thème identifie bien le lien étroit entre l'égalité des genres, la sécurité et le développement. Il souligne le fait que la réduction de la pauvreté, la protection des droits de l'homme et un investissement dans le développement durable, sont des éléments indispensables pour conférer du pouvoir aux femmes.

Nous invitons les membres de l'ACI et les coopérateurs de par le monde à continuer

à oeuvrer pour donner aux femmes l'occasion de marquer la différence dans nos coopératives et nos communautés. L'ACI fait appel à tous ses membres pour qu'ils procèdent en accord avec l'esprit de promotion de l'égalité des genres dans le but de défendre un avenir plus sûr pour tous."

Le message et les liens sont disponibles sur [www.ica.coop/gender/womenday-2005](http://www.ica.coop/gender/womenday-2005). Voir également les articles des pages 8 - 9.

## Le choc d'Aceh par Robby Tulus

**P**our comprendre toute la douleur présente à Aceh, il suffit d'écouter l'histoire de mon cher ami coopérateur H.M. Hanafiah le jour où le tsunami a frappé. M. Hanafiah est le Président du Conseil coopératif régional de la province de Nanggroe Aceh Darussalam.



H.M. Hanafiah

Ce dimanche matin, alors qu'il terminait ses prières, un important tremblement de terre a soudain secoué sa maison. Il a demandé à ses deux fils de continuer de prier, mais 20 minutes plus tard il a entendu que des vagues énormes inondaient la ville. Son épouse, géologue de profession, a compris la nature des mouvements séismiques, a immédiatement saisi ses deux enfants et couru dehors aussi vite que possible.

Hanafiah, resté seul, saisit les clefs de sa petite camionnette et partit à la recherche de sa famille en passant par-dessus les obs-



Le Bureau de KUD totalement détruit par une vague de 30 mètres de haut, seul le revêtement de sol rouge est resté intact

tales. Les apercevant non loin de la maison, il est rapidement parvenu à les faire monter dans la camionnette et a conduit aussi vite que possible vers l'endroit le plus haut de Banda Aceh. En chemin, il a recueilli de nombreux enfants et femmes. A une intersection, il a soudain vu devant lui une énorme vague et a dû, en une demie seconde, prendre la décision de tourner à gauche ou à droite pour échapper à cette vague immense. Il a tourné à gauche ....

Il a beaucoup remercié Dieu d'avoir pris cette décision, même si le traumatisme le suivra pour le restant de ses jours. Effectivement Hanafiah est encore tout tremblant lorsqu'il nous raconte comment toutes les personnes qui ont pris le virage à droite ont été balottées par les flots immenses en quelques secondes. C'est le destin. Mais quel héroïsme dans cette incroyable tragédie.

Hanafiah a perdu sa maison et toutes ses économies pour le futur achat d'un ordinateur portable. Sa famille a été évacuée dans un camp voisin. Que de nuits sans sommeil pour son épouse et lui-même de crainte de

revoir ces vagues immenses ! Grâce à la contribution de JCCU, DEKOPIN à Jakarta acheté une nouvelle camionnette et en a fait don au bureau de DEKOPIN à Banda Aceh pour remplacer celle d'Hanafiah détériorée. Depuis l'arrivée de cette fourgonnette, Hanafiah et sa famille y dorment chaque soir et se sentent ainsi plus en sécurité.

Le traumatisme est toujours présent sur son visage. Lorsqu'il nous a conduits sur les lieux des endroits dévastés par le tsunami, il a soudain appuyé sur l'accélérateur ; signe que nous traversons les endroits où il a été le témoin de scènes bouleversantes. Le responsable du département des coopératives de Banda Aceh, M. Kamarrudin, a également des histoires terrifiantes à nous raconter lorsque son bureau et sa résidence ont été submergés par



Bateau entraîné par les énormes vagues à 6 kilomètres au cœur de la ville de Banda Aceh

les vagues. En tant que réels coopérateurs, ils ont montré leur grande faculté de résilience, et comme mentionné dans le Digest de la semaine dernière, ils pensent que le soutien coopératif dépendra de partenariats à long terme, pas d'aumônes. Dès que tous les élans de solidarité auront cessé et que les infatigables travailleurs venus du monde entier commenceront à quitter les sites dévastés, ils se retrouveront face aux challenges du redressement et de la reconstruction.



Robby Tulus

**« En une demie seconde, il a dû prendre la décision de tourner à gauche ou à droite pour échapper à cette vague immense ... »**

## Mise en œuvre des contrôles financiers de l'ACI



Guy Malacrida en charge de mettre en œuvre le nouveau Manuel de Contrôle Financier de l'ACI

Les lecteurs réguliers du Weekly Digest savent déjà que, lors de la dernière réunion du Conseil d'Administration, l'utilisation d'un nouveau Manuel de Contrôle Financier au sein de l'ACI a été approuvée.

Ce nouveau Manuel fait partie de l'engagement que l'ACI a pris en vue d'améliorer son gouvernement d'entreprise et ses procédures financières.

Une réunion, à l'attention du personnel dirigeant de l'ACI; directeurs régionaux et comptables, est prévue du 22 au 24 mars au siège de Genève pour la mise en œuvre de ce Manuel.

Guy Malacrida, Directeur des Finances, ainsi qu'un des auteurs du Manuel sont responsables de la mise en place des nouvelles procédures de contrôle financier. "Nous devons

nous assurer que nous travaillons tous de manière cohérente et appropriée et nous nous engageons à ce que ceci soit fait le plus sérieusement et le plus correctement possible" a-t-il ajouté.

Pour de plus amples informations sur la réunion ou sur le nouveau Manuel Financier, contacter Guy Malacrida [malacrida@ica.coop](mailto:malacrida@ica.coop)

La nouvelle  
adresse web est  
[www.icarop.coop](http://www.icarop.coop)

## Nouveau site Web pour l'ACI Asie-Pacifique

L'ACI Asie-Pacifique a un nouveau site Web. Celui-ci reprend les informations de leur site précédent et donne également des informations sur les sites Web de partenaires commerciaux.

La conception du nouveau site est claire et moderne. L'annuaire est interactif et les membres peuvent donner des informations sur leurs organisations, leurs produits et services. Il comprend également une section pour la mise à jour de nouvelles, des nombreux liens et également un calendrier des activités.



## Equipe d'évaluation en visite au Sri Lanka

L'ACI œuvre avec des partenaires coopératifs locaux et internationaux afin de coordonner la reconstruction



P. Nair, deuxième à droite, membre de l'équipe d'évaluation lors de sa récente visite au Sri Lanka

Robby Tulus, Coordinateur Régional de l'ACI sur le suivi du tsunami et P. Nair, du bureau de l'ACI Asie-Pacifique en Inde viennent de rentrer d'une visite aux régions touchées au Sri Lanka.

Ils ont rencontré les dirigeants locaux et internationaux des coopératives ainsi que les représentants du gouvernement qui travaillent sur des plans de redressement et de reconstruction. L'édition de la semaine prochaine comportera un rapport à ce sujet.

## Projets de développement de l'ACI au Laos, au Cambodge et au Vietnam

L'ACI Asie-Pacifique, en collaboration avec AGRITERRA aux Pays Bas étudie des projets de développement coopératifs agricoles au Laos, au Cambodge et au Vietnam.

Dans ce but, l'ACI a entamé des discussions avec les gouvernements du Laos et du Cambodge ainsi qu'avec le Vietnam Co-operative Alliance. M. Shil Kwan Lee, Directeur Régional de l'ACI Asie-Pacifique, s'est récemment rendu à Vientiane pour rencontrer le

Dr. Ty Phommasock, Vice-Ministre de l'Agriculture et de la Sylviculture au Gouvernement du Laos, afin d'explorer la possibilité d'instaurer des projets de développement coopératif. Un protocole d'accord sera signé prochainement pour lancer les projets au Laos. D'autres protocoles ont été déjà signés avec le Cambodge et le Vietnam.



Shil Kwan Lee, à gauche en réunion avec le Vice-Ministre à Vientiane

## Introduction au rapport du Secrétaire Général des Nations Unies

Les Nations Unies prépare actuellement un rapport sur les coopératives qui sera distribué aux chefs de gouvernement et aux décisionnaires dans les institutions internationales.

Le rapport du Secrétaire Général accentuera la contribution des coopératives à l'éradication de la pauvreté. L'ACI demande à ses membres de bien vouloir fournir toute information aux Nations Unies afin d'assurer que les activités entreprises par les coopé-

ratives pour réduire la pauvreté soient bien mentionnées dans le rapport.

Basé sur l'information contenue dans ce rapport, une série de recommandations sera faite pour de futurs programmes de l'ONU sur les coopératives ainsi que des révisions de politiques à l'intention des gouvernements nationaux.

Un questionnaire a été développé par l'ONU pour collecter les informations. Il a été distribué aux mem-

bres les invitant à le compléter et à le renvoyer au secrétariat des Nations Unies à New York avant le 25 mars 2005. Le questionnaire a également été envoyé aux gouvernements nationaux. Contact à l'ONU : Felice Llamas, [llamas@un.org](mailto:llamas@un.org) Une version électronique du questionnaire est disponible sur le site de COPAC, [www.copacgva.org](http://www.copacgva.org)

Vous pouvez également contacter COPAC : Maria Elena Chavez Hertig, [chavez@ica.coop](mailto:chavez@ica.coop)

« ... L'ACI est un partenaire de longue date et de qualité des Nations Unies ... »

**Koffi Annan,**  
Secrétaire Général  
des Nations Unies

## Nouvelle publication de la FAO sur le capital des coopératives

L'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO) édite régulièrement des publications sur les coopératives.

Le titre de son dernier ouvrage : *New Strategies for mobilizing capital in agricultural co-operatives* par J.D. von Pischke et John Rouse. Ce livre est une réédition d'une publication populaire sur la formation de capital dans les

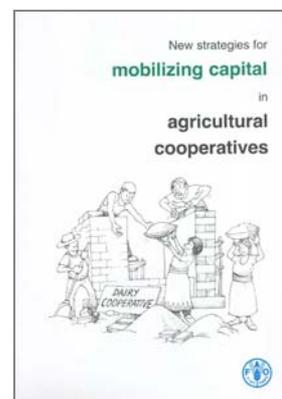
coopératives agricoles des pays en voie de développement et en transition. Cette publication décrit les derniers développements dans la formation de capital dans les coopératives, y compris les modèles équitables. Elle est présentée de façon simple et est facilement compréhensible.

Un autre titre récent de la FAO, également par John Rouse est

*Computerizing agricultural co-operatives : a practical guide.*

La FAO publie d'autre matériel, y compris une récente version d'un CD-ROM, dans plusieurs langues de son manuel populaire : *Empowering small producers.*

Pour toute commande, contacter : [Publications-Sales@fao.org](mailto:Publications-Sales@fao.org)



## Révision de la stratégie de Lisbonne

*Il y a en Europe  
300.000  
entreprises  
coopératives  
employant 4,8  
millions de  
personnes et  
regroupant 140  
millions de  
membres*

«Coopératives en Europe» appelle à un dialogue et un partenariat constructifs avec la Commission Européenne pour contribuer à atteindre les objectifs de la stratégie de Lisbonne.

Pauline Green, Co-Présidente des « Coopératives en Europe » et Vice-Présidente du Conseil d'Administration de l'ACI, s'est entretenue avec Vladimir Spidla, Commissaire Européen le lundi 28 février dernier. Elle a indiqué pourquoi les entreprises coopératives sont si bien placées pour démontrer les synergies existantes entre les piliers économiques, sociaux et environnementaux du processus de Lisbonne ; notant que les coopératives sont basées sur le sociétariat, sont enracinées localement et sont des entreprises solidaires. Les coopératives sont une combinaison de performance économique et de compétitivité à connotation sociale.

Rainer Schlüter, Directeur de « Coopératives en Europe » a rappelé comment a été créée l'entité de « la voix des coopératives en Europe » et a expliqué que la 2ème Convention Coopérative, le 28 juin 2005 prochain, adressera les questions clés de la stratégie de Lisbonne en encourageant la voie coopérative pour atteindre le double objectif de "création de plus et de meilleurs emplois" et "meilleure cohésion sociale" tout ceci dans "une stratégie de développement durable".

Commentant les discussions fructueuses qu'il a eues avec le Commissaire Spidla, Rainer Schlüter a ajouté « Ceci est le premier d'une série d'entre-

tiens que nous aurons avec les Commissaires et les fonctionnaires. Il est important que la voix des coopératives se fasse entendre et que la différence coopérative soit reconnue. Notre but est de devenir un partenaire actif dans le changement et d'instaurer un dialogue constructif avec les institutions européennes. »

Pour de plus amples informations, contacter Rainer Schlüter, téléphone : + 322 543 10 33

*« Coopératives en Europe » est la nouvelle plateforme commune pour toutes les coopératives européennes, elle unit les actions de l'ACI pour la région européenne (ACI Europe) et du Comité de Coordination des Associations Coopératives Européennes (CCACE).*

## Maîtrise en gestion – Coopératives et Caisses Populaires

*« Nombreux sont ceux qui n'ont pas eu la possibilité d'apprendre à gérer efficacement une coopérative, avec souvent des conséquences désastreuses. »*

*Edgar Parnell, 2000 ACI*



*Étudiants assistant au programme d'orientation en août 2003 à l'Université de Saint Mary. Les étudiants se rencontrent deux fois lors du programme - une fois à Halifax et la deuxième fois lors d'une visite soit à Mondragon, en Espagne ou à Bologne, en Italie.*

Les cours coopératifs d'étude à distance sont devenus de plus en plus populaires ces dernières années. Telle la maîtrise en gestion : *Master of Management – Cooperatives and Credit Unions Programme* (MMCCU), un projet en collaboration avec l'Université de St.Mary à Halifax, Nouvelle-Écosse,

au Canada et une coopérative internationale regroupant des membres de six pays, quarante entreprises coopératives et huit spécialistes en éducation coopérative.

Le programme est orienté vers la mondialisation économique et sociale ; la comptabilité et les contrôles financiers, les techniques de gestion ; la vente et la technologie. Vingt-cinq étudiants venant de trois pays sont actuellement inscrits à ce programme et possèdent chacun une grande expérience professionnelle dans la coopération.

Les candidatures sont actuellement ouvertes pour le programme qui débutera dans la deuxième moitié de 2005, la date limite d'inscription étant fixée au 31 mai 2005. Contact :

Tom Webb, [tom.webb@smu.ca](mailto:tom.webb@smu.ca)  
Voir également  
[www.saintmarys.ca/academic/fgsr](http://www.saintmarys.ca/academic/fgsr)

## Prochaine Assemblée Générale de l'ACI

La planification de la prochaine Assemblée Générale 2005 est à présent bien avancée. SALUDCOOP et CONFECOOP, membres de l'ACI en Colombie, en seront les hôtes.

Les réunions de l'Assemblée Générale, des Organisations Sectorielles et des Comités Thématiques

auront lieu à l'Hôtel Hilton à Carthagène.

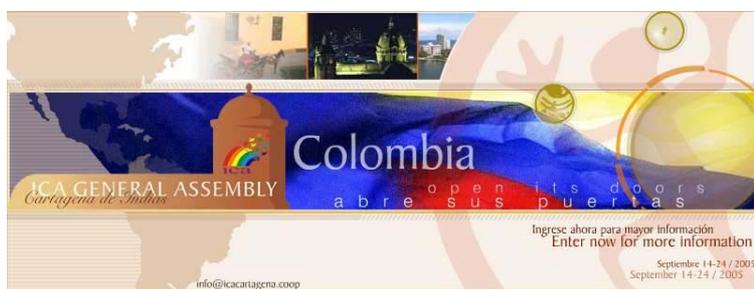
Les Assemblées Générales attirant toujours un grand nombre de coopérateurs du monde entier, plus de 1500 personnes sont ainsi attendues cette année.

Le premier mailing aux membres avec les détails



sur l'Assemblée, son programme et les informations hôtelières sera envoyé d'ici deux semaines, alors qu'une prochaine édition du Digest donnera plus de renseignements sur l'évènement.

La photo ci-contre montre le Vice-Président de l'ACI Amériques, Carlos Palacino et la Directrice Adjointe de l'ACI, Maria Elena Chávez Hertig, le 16 février 2004, lors de la signature de l'accord sur l'accueil de l'Assemblée Générale



## Détails sur le nouveau Co-operative Learning Centre (CLC)

Qu'offrira le CLC ?

Le CLC fournira de nombreuses informations pratiques et théoriques sur le développement coopératif et offrira également des modules de formation en RH et des cours en ligne pour les personnes travaillant activement au sein des coopératives.

Il proposera également une base de données pour explorer les aspects du secteur coopératif et donnera des informations sur les acquis de la longue tradition du développement social. La communauté et les chercheurs pourront s'enregistrer en ligne et les directeurs et responsables des coopératives pourront dialoguer et donner des informations en ligne.

Une section spéciale pour les jeunes coopérateurs a été créée. De nombreux liens, une bibliothèque en ligne, une

librairie et des sections liées au marketing et aux relations gouvernementales seront également disponibles.

Dans un premier temps, les informations seront données dans sept langues, d'autres langues pourront être aisément ajoutées ultérieurement.

Afin d'aider les organisations partenaires à mieux faire connaître leurs projets et leurs spécificités, la récente technologie web *Open Source* sera utilisée. Les registres interactifs en HRD et en Recherche faciliteront l'échange.

BCICS pense que le *Co-operative Learning Centre* sera une plateforme dynamique pour l'échange et la collecte d'information sur les activités coo-

pératives autour du globe.

De plus, un aspect important du CLC sera d'offrir un registre interactif de formation coopérative et d'établissements éducatifs, d'universités et de collèges offrant une formation dans les domaines de l'éducation coopérative et des structures HRD.

Cette section facilitera l'interaction et offrira toute l'information nécessaire sur les établissements, les formations et le contenu des cours, les membres du corps enseignant et les publications. Le *National Co-operative Union of India* et son Directeur Exécutif, M. Bhagwati Prasad en seront les coordinateurs.

Découvrez le prototype sur [www.learningcentre.coop](http://www.learningcentre.coop)



Dr. Yehudah Paz.

"Le CLC était un de mes vieux rêves. J'aimerais féliciter le Dr Ian MacPherson et son équipe du BCICS de l'avoir si remarquablement réalisé. Nous leur adressons nos chaleureux remerciements..."

## En vedette cette semaine : Femmes et Coopératives

*L'évaluation entreprise par l'ACI sur 300 organisations coopératives et mutualistes indique que sur les 300 Directeurs Exécutifs, seulement 4 postes sont tenus par des femmes !*

Chaque semaine, nous espérons pouvoir mettre en vedette un aspect particulier de l'activité coopérative et l'examiner un peu plus en détail. Dans les semaines à venir, nous porterons notre attention sur le récent développement de la législation coopérative, la microfinance, les mo-

dèles de développement coopératif, les échanges commerciaux, le gouvernement d'entreprise dans les coopératives, les stratégies des coopératives commercialement réussies et bien d'autres sujets encore.

Cette semaine, compte tenu de la Journée Inter-

nationale des Femmes du 8 mars 2005, nous parlerons du rôle des femmes dans quelques organisations coopératives membres.

C'est avec plaisir que nous recevrons vos contributions sur les sujets cités plus haut. Prière de contacter le rédacteur Garry Cronan [cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)

## Participation des Femmes : la voie du progrès

Actuellement, combien de femmes dirigent des coopératives ? Combien de femmes sont membres ou employées de coopératives ?

nécessité d'avoir des statistiques fiables a été réitérée, afin de pouvoir examiner l'application et/ou l'absence de progrès dans ce domaine. Le Comité Régional des Femmes de l'ACI, en col-

laboratives. Ces statistiques compléteront celles recueillies par l'ACI et le Comité de l'Egalité des Genres.

Depuis la fin des années 1990, les membres de l'ACI ont été invités à soumettre leurs statistiques au siège social, en différenciant les sexes, ceci pour les membres et les employés. Dans un même temps, le Comité d'Egalité des Genres a demandé à ses membres des informations sur les postes de direction tenus par des femmes. Information existante sur le site Web du GEC de l'ACI : [www.ica.coop/gender/stats.htm](http://www.ica.coop/gender/stats.htm)



*Participants lors de la récente réunion du Comité Régional des Femmes de la région Asie-Pacifique*

Les réponses à ces questions nous permettent de suivre le progrès de la participation croissante des femmes dans les coopératives, bien que peu d'information existe actuellement.

Une réunion récente du Comité des Femmes de la région Asie-Pacifique a examiné la stratégie régionale et la déclaration de Tagaytay en 1997. Des rapports ont été présentés sur les progrès réalisés. Ceux-ci ont prouvé que les stratégies décrites dans la déclaration de Tagaytay ont bien été abordées, mais que leur application n'a pas été optimisée. La

laboration avec le *United Nations Fund for Women* (UNIFEM), débutera la collecte des informations sur les membres de la région. Les données porteront sur le nombre de femmes et d'hommes à tous les niveaux des coopératives, tels que le sociétariat, les directeurs et le conseil d'administration. Les données seront réparties par tranche d'âge et porteront également sur le nombre et le genre d'activités d'éducation/training mis en place, et sur les politiques adoptées pour que les femmes accèdent aux postes de direction au sein des coopé-

Les Comités de Femmes de l'Afrique et des Amériques recueillent également des statistiques, tenant compte de l'intérêt général de pouvoir mesurer l'impact des diverses stratégies et des plateformes adoptées au cours des années invitant les coopératives à accroître la participation des femmes. Des discussions auront lieu lors de la réunion des Directeurs Régionaux du 21 au 24 mars sur la meilleure façon de coordonner la collecte.

*Maria Elena Chávez Hertig, Directrice Adjointe de l'ACI et Secrétaire du Comité de l'Egalité des Genres*

## Plus de pouvoir pour les coopératrices iraniennes des zones rurales

La Central Organisation for Rural Co-operatives of Iran (CORC) a pris des mesures importantes pour donner plus de pouvoir aux femmes des zones rurales de l'Iran et pour augmenter leur participation dans la prise de décision à différents niveaux de gestion et d'activités socio-économiques.

M. A. Cheraghali, Vice Ministre, Directeur et Président du Conseil d'Administration de CORC signale que son organisation a mis en place un service de taxi pour les femmes des zones rurales. Des jardins d'enfants ont été créés ainsi que des équipements pour la collecte du lait de

vache/mouton. CORC soutient l'agro-tourisme ainsi que les projets agricoles faisant participer les femmes des zones rurales et a organisé plusieurs ateliers de façon à ce que les femmes soient plus à même de contrôler leurs entreprises et leurs coopératives.

Actuellement, la contribution des femmes des zones rurales n'est pas seulement limitée aux activités traditionnelles (affermage, travaux manuels, travaux domestiques et soins des enfants), puisqu'elles participent activement aux activités



Rahaiah Baهران, membre du Conseil d'Administration de l'ACI lors d'une récente session de formation pour des femmes Iraniennes

d'éducation, de gestion économique et financière. Lors de la Journée Internationale des Femmes, CORC a réitéré sa conviction "Ensemble nous pouvons faire la différence ! »

*"Les stratégies d'égalité des genres engagées par l'ACI font réellement la différence, mais nous nous devons de faire plus..."*

Iain Macdonald

## Importante participation des Femmes dans de fructueuses

En Colombie, les coopératives offrent 57.000 emplois, ce qui représente le 2ème plus grand employeur du pays.

Elles contribuent à 10% du Produit Intérieur Brut (PIB). Lors de la Journée Internationale des Femmes, il a été rappelé que le succès du mouvement

coopératif était lié à la plus grande participation des coopératrices et l'information suivante a été donnée :

L'Asociación Colombiana de Cooperativas (ASCOOP) a rapporté que les femmes représentent la majorité des membres dans les 200

plus grandes et plus fructueuses coopératives en Colombie (641.668 femmes, 620.772 hommes).

La Confederación de Cooperativas of Colombia (CONFECOOP) a rapporté que 47% de ses sociétés membres comportent des femmes dans les positions exécutives.

## Représentation féminine au sein du Conseil d'Administration de l'ACI



Pauline Green  
(Grande-Bretagne)



Stefania Marcone  
(Italie)



Hon. Senator Rahaiah  
Binti Baهران (Malaisie)



Gun-Britt Mårtensson  
(Suède)

Le Conseil d'Administration a 16 postes élus, plus quatre Vice-Présidents élus dans les régions. Sur ce total de 20 personnes, 4 sont actuellement des femmes

ALLIANCE  
COOPERATIVE  
INTERNATIONALE

ICA  
15 Route des Morillons  
1218 Grand Saconnex  
Genève, Suisse  
Tel +41 22 929 8888  
Fax +41 22 798 4122

[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

Rappelez-vous  
que l'index du  
Weekly Digest  
est à présent  
disponible sur  
[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

Des copies du  
Weekly Digest sont  
disponibles sur le site  
web de l'ACI  
[www.ica.coop](http://www.ica.coop)

## Calendrier

- 22 Mars** Réunion des Directeurs Régionaux, Siège social Genève.  
Contact : Jan-Erik Imbsen, [development@ica.coop](mailto:development@ica.coop)
- 22-24 Mars** Séminaire de Contrôle Financier, Siège social Genève.  
Contact : Guy Malacrida, [malacrida@ica.coop](mailto:malacrida@ica.coop)
- 1 Avril** Réunion du Réseau de la Jeunesse de l'ACI, Siège social Genève.  
Contact : Jan-Erik Imbsen, [development@ica.coop](mailto:development@ica.coop) ou  
Jo Bibby Scullion [s0347030@sms.ed.ac.uk](mailto:s0347030@sms.ed.ac.uk)
- 20-22 Avril** Séminaire International sur les Soins de Santé et les Coopératives, organisé par l'Organisation Internationale des Coopératives de Santé, Barcelone, Espagne.  
Contact : Estanislau Simon, [direccion@fundacionespun.coop](mailto:direccion@fundacionespun.coop)
- 21-29 Avril** Visite en Indonésie et au Sri Lanka par le Président et le Directeur Général de l'ACI pour suivre la reconstruction après le tsunami.  
Contact : [lain.Macdonald@ica.coop](mailto:lain.Macdonald@ica.coop)
- 17 Mai** Réunion du Comité Exécutif de l'Organisation Internationale des Coopératives d'Habitation, Londres, GB.  
Contact : Mike Doyle, [mdoyle@chfhq.org](mailto:mdoyle@chfhq.org)
- 18-19 Mai** Réunion du Conseil d'Administration de l'ACI, New Lanark, Ecosse.  
Contact : [lain.Macdonald@ica.coop](mailto:lain.Macdonald@ica.coop)
- 19 Mai** Réunion du Comité Permanent de l'ACI Asie Pacifique, New Lanark.  
Contact : Shil Kwan Lee, [icaroap@vsnl.com](mailto:icaroap@vsnl.com)
- 19 Mai** Réunion du Comité des Communications, Glasgow, Ecosse.  
Contact : Garry Cronan, [cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)
- 20 Mai** Réunion du Groupe de Gouvernement d'Entreprise, Glasgow, Ecosse.  
Contact : Garry Cronan, [cronan@ica.coop](mailto:cronan@ica.coop)
- 28 Juin** *Coopératives en Europe* Convention de Bruxelles.  
Contact : Rainer Schlüter, [rsc@cecop.coop](mailto:rsc@cecop.coop)
- 2 Juillet** Journée Internationale des Coopératives 2005  
Contact : Maria Elena Chávez Hertig, [chavez@ica.coop](mailto:chavez@ica.coop) voir  
[www.copacgva.org](http://www.copacgva.org)
- 24-27 Juillet** Conférence 2005 du Conseil Mondial des Coopératives d'Épargne et de Crédit, Rome, Italie. Voir [www.woccu.org/](http://www.woccu.org/)
- 11-12 Août** Conférence Globale sur la Recherche, Cork, Irlande.  
Contact : Olive McCarthy, [o.mccarthy@ucc.ie](mailto:o.mccarthy@ucc.ie) voir  
[www.ucc.ie/acad/foodecon/CCS/ICA/index.htm](http://www.ucc.ie/acad/foodecon/CCS/ICA/index.htm)
- 8-9 Sept.** Conférence Ministérielle Africaine, Lesotho.  
Contact : A.S. Kibora, Directeur Régional, ACI Afrique, [skibora@icaroecca.coop](mailto:skibora@icaroecca.coop)
- 18-21 Sept.** Conseil d'Administration, réunions sectorielles, thématiques, de la Jeunesse et autres réunions. Carthagène, Colombie
- 22-23 Sept.** Assemblée Générale et autres réunions. Carthagène, Colombie  
Contact : Gabriella Sozanski, [sozanski@ica.coop](mailto:sozanski@ica.coop) see [www.icacartagena.coop](http://www.icacartagena.coop)
- 15-18 Nov.** Conférence ICMIF, Singapour. Voir [www.icmif.org/](http://www.icmif.org/)